

**St. John Armenian Church of Greater Detroit**

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)

[www.stjohnsarmenianchurch.org](http://www.stjohnsarmenianchurch.org)

The Very Reverend Father Aren Jebejian, *Pastor*

The Reverend Father Armash Bagdasarian, *Assistant Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian

The Reverend Father Garabed Kochakian

The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian, *Organist*



## Sunday Bulletin

Կիրակնօրեայ Թերթիկ

### Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you fill out a contact card before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

**January 14, 2018**

The Armenian Church Year 1466

### FIRST SUNDAY AFTER THE OCTAVE OF THEOPHANY

**Celebrant: Rev. Fr. Armash Bagdasarian**

**Pastor: V. Rev. Fr. Aren Jebejian**

#### THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

**Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն ...9:00 am**

**Divine Liturgy / Ս.Պատարագ .....9:45 am**

#### SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

**Isaiah 54:1-13, I Timothy 1:1-11, John 2:1-11**

**Lector: EDWARD KORKOIAN**

## **Today's Gospel**

### **John 2:1-11**

On the third day there was a marriage at Cana in Galilee, and the mother of Jesus was there; Jesus also was invited to the marriage, with his disciples. When the wine gave out, the mother of Jesus said to him, "They have no wine." And Jesus said to her, "O woman, what have you to do with me? My hour has not yet come." His mother said to the servants, "Do whatever he tells you." Now six stone jars were standing there, for the Jewish rites of purification, each holding twenty or thirty gallons. Jesus said to them, "Fill the jars with water." And they filled them up to the brim. He said to them, "Now draw some out, and take it to the steward of the feast." So they took it. When the steward of the feast tasted the water now become wine, and did not know where it came from (though the servants who had drawn the water knew), the steward of the feast called the bridegroom and said to him, "Every man serves the good wine first; and when men have drunk freely, then the poor wine; but you have kept the good wine until now." This, the first of his signs, Jesus did at Cana in Galilee, and manifested his glory; and his disciples believed in him.

---

### **Welcome**

Today, we welcome Rev. Fr. Armash Bagdasarian, who is the celebrant, as well as Yeretzgin Maran and their son Natan.

Following Fr. Armash's first Divine Liturgy as the new Assistant Pastor at St. John, the Parish Council is offering a tea in honor of the Bagdasarian Family.

---

The 2018 Nominating Committee of St. John is looking for candidates for Parish Council, Nominating Committee and Auditing Committee to serve our parish.

Please contact Laura Negosian Lucassian at 248-376-3794 or

[llucassian@tbeonline.org](mailto:llucassian@tbeonline.org) if you or someone you know is interested.

This year's Parish Assembly will take place on Sunday, February 25th and meet the candidates on February 18th.

---

### **Day by Day Bible Study**

Wednesdays, January 24, February 28 and March 28

12:00 pm — 2:00 pm

*For more information, call Yeretzgin Roberta at 248-538-9993*

Dear Parishioners,

It is my pleasure to introduce Fr. Armash Bagdasarian to our community in the role of Assistant Pastor. Der Armash is married to Yn. Maran and they have a son, Nathaniel. Please welcome Der Armash and his family to our Church Community.

Below is a summary of his biography.

#### BIOGRAPHY

The Reverend Father Armash Bagdasarian was born in Istanbul with the baptismal name Vahé. At a very young age, he began serving the local Armenian Church as an acolyte and choir member. Der Hayr received his early education in the local schools, including the *Ozel Icik* Lyceum High School. Additionally, the Armenian Patriarchate of Constantinople sponsored him to pursue courses in the Old and New Testament at the local All Saints Presbyterian Church.

Upon Der Hayr's graduation from Istanbul's Kultur University in 1998, he moved to the New York City metropolitan area, where he continued serving at the Holy Cross Armenian Church of Union City, NJ. Der Armash worked as a diamond setter in New York's Diamond District for many years, and enrolled in English language courses at Hunter and Baruch Colleges in Manhattan in order to improve his fluency and literacy in the English language.

In 1999, the rank of Sub-Deacon was bestowed upon Der Armash by Archbishop Khajag Barsamian, Primate of the Eastern Diocese of America. Following, in 2002, Der Hayr was ordained a Deacon at the Holy Cross Church. With the encouragement and blessings of Khajag Srpazan, Der Hayr enrolled in the "St. Nersess the Great Masters Program" at St. Nersess Armenian Seminary in the fall of 2012. He graduated from the program in the spring of 2015. Additionally, Der Hayr completed the Clinical Pastoral Education Program at the Palisades Medical Center in NJ, and was a pastoral intern at St. Leon Armenian Church (Fair Lawn, NJ) under the guidance of its pastor, the Rev. Fr. Diran Bohajian.

On July 24, 2016, Der Armash was ordained at St. Vartan Armenian Cathedral to the holy priesthood by Archbishop Khajag Barsamian. He completed his karasoonk, or forty day seclusion period, at St. Nersess Seminary, then assumed the pastorate of Soorp Haroutiun Armenian Church in Orlando, FL, where he was the Pastor until early January 2018.

Joyfully,



Very Rev. Fr. Aren Jebejian, Pastor



**SALINA BLEGVAD, 40th Day, Beloved Sister**

Requested by Silva Sahakian  
Susan Janigian

**DR. ARIS HOPLAMAZIAN, 1st Year, Husband, Father, Brother, Brother-in-law,  
Uncle, Dear Friend**

Requested by Alice Hoplamazian  
Eric & Lisa Hoplamazian  
Deacon Mihran & Gayle Hoplamazian  
Sona Simsarian  
Yerchanig & Roy Callan & Family  
Garabed Hoplamazian & Family  
AnnMarie & Gregory Simsarian & Family  
Arlene & Joe Dabbs  
Tacque Derbabian  
Paula Derbabian & Family  
Gary & Susan Reizian & Family  
Dr. Edward & Anna Sarkisian & Family

**Y. GLADYS BARSAMIAN, 2nd Year, Dear Friend**

Requested by Edward Karamanian  
Kirk Karamanian

**JERRY MESSELIAN, 4th Year, Father, Grandfather**

**CLARA MESSELIAN, 7th Year, Mother, Grandmother**

Requested by Karen, Ben & Brad Mangune

**ANTRANIG MIGIRDICHIAN**

**ARUSYAK MIGIRDICHIAN**

**GARABET TOKLAR**

**FRANSUHI TOKLAR**

**GARBIS OOSAK**

**ZEPUR OOSAK**

Requested by Mr. & Mrs. Edmond Megerian



**BASHDON HOKEHANKUSDYAN**  
**REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST**



**VICTOR ATTAR, 1st Year, Father, Grandfather, Dear Friend**

Requested by David, Ani, Christopher & Helen Attar  
Bobby & Roseann Attar  
Ann Manoogian  
Rosemary Kezelian  
Dr. Harry, Patty, Harry III, Michael, Katie & Joey Kezelian

**MARTIN M. MANOOGIAN, 23rd Year, Husband, Father, Dear Friend**

**PETER MANOOGIAN, 46th Year, Grandfather, Dear Friend**

Requested by Ann Manoogian  
Roseann & Bobby Attar  
Rosemary Kezelian  
Dr. Harry, Patty, Harry III, Michael, Katie & Joey Kezelian

---

**FALLEN ASLEEP IN THE LORD**

We offer our prayers for the servant of God, **Alice Jamian**,  
who entered her eternal rest last week. Her funeral took place at  
St. John Armenian Church on January 9, 2018.  
May Christ our Lord shed His Eternal light upon her soul.

We offer our prayers for the servant of God, **Martha Alexander**,  
who entered her eternal rest last week. Her funeral took place at  
St. John Armenian Church on January 13, 2018.  
May Christ our Lord shed His Eternal light upon her soul.

# Prayers for the Sick and Hospitalized

James Shahbazian  
Elina Cobb  
Robert Missirlian  
Ian McGrath  
Gearldine Ware

Araxey Barsamian  
George Douroujalian  
Souren Hovsepian  
Joe Kludjian  
Berjouie Blanche Swidersky

Charles Sansone  
Ruben Griffin  
Fr. Dimitrie Vincent  
Diramayr Virginia Melkonian  
Rev. Fr. Shnork Souin

---

## Women's Guild News

Are you feeling overwhelmed, disorganized and wanting to get rid of stuff but don't know how to start? Join us at the Women's Guild general meeting on Wednesday, February 7, 2018 at 7:00 pm in the Vartan Room.

"Get Organized" in 2018 with a few simple ideas presented by Nancy Adams, a professional organizer. Guild Members are welcome to bring a guest! Refreshments, presentation, fellowship, and brief meeting.

The Women's Guild of St. John Armenian Church welcomes new members. Call today for further information. Lisa Derderian 1.248.321.3922

---

## Visit the Parish Bookstore

Genocide T-Shirts with "Forget-Me-Not" emblem and map on back — \$20.00

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many "Made in Armenia" products.

**100 Years 1915-2015 *Images of Western Armenia* by Hrair Hawk Khatcherian - \$150.00  
*Khatchkar*—\$150.00**

***One Nation—One Church*—\$120.00**

***Armenian Ornamental Script*—\$120.00**

**NEW—JUST ARRIVED**

**2018 ARMENIAN MANUSCRIPT CALENDAR "18 X 24" containing images of manuscripts suitable for framing. Photography by Hrair Hawk Khatcherian, internationally known photographer- \$30.00**

**"The Promise" DVD \$24.00**

**Hrayr Toukhanian's Assignment Berlin DVD in English—\$30.00**

**NEW FROM ARMENIA**

**Forget Me Not Pendants, Bracelets and Earrings from Armenia**

**Mugs, Demitasse Cups, Armenian Alphabet Bookmarks, Worry Beads, etc.**

**STOP BY AND BROWSE**

# 2018 WINTER/SPRING SCHEDULE

## St. John Armenian Church of Greater Detroit

Invites you to

### BIBLE STUDY

*Presenter: Very Rev. Fr. Aren Jebejian*

Bible Study will take place on Monday evenings  
on the dates listed below: 7:00 – 8:30 p.m.

**January 22, February 5 and 19, March 5 and 19,  
April 2 and 16, May 7 and 21**

---

### ADULT CATECHISM

*Presenter: Very Rev. Fr. Aren Jebejian*

Adult Christian Education will take place  
on Thursday evenings on the dates listed below: 7:00 – 8:30 p.m.

**January 18 - Start out the New Year with knowing the Liturgical Year  
April 26, May 17**

All parishioners and friends are invited to attend these informative sessions.

Admission is Free

St. John Armenian Church of Greater Detroit  
22001 Northwestern Highway  
Southfield, MI 48075

## 2018 WINTER/SPRING SCHEDULE

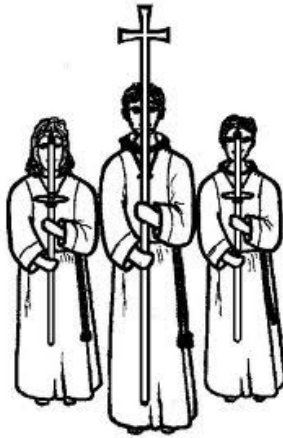
### St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway

Southfield, MI 48075

248-569-3405

[www.stjohnsarmenianchurch.org](http://www.stjohnsarmenianchurch.org)



## ACOLYTE TRAINING

*Led by Very Rev. Fr. Aren Jebejian*

*& Dn. Rubik Mailian*

**For Boys Ages 10-16 Years Old**

**Saturdays 1:00-3:00pm**

**January 13, 27**

**February 3, 17**

**March 3, 17**

**April 7**

**May 5, 19**

**Please call the Church office to enroll**



**FEBRUARY**

**9**

**2018**



**7PM**



*Daughters of Vartan requesting your presence...*

# **MANTI & MORE**

**PLEASE JOIN US FOR A FAMILY  
EVENING WITH GOOD FOOD,  
FAMILY, FRIENDS, & LOTS OF FUN**

**\$30 ADULTS**

**\$10 CHILDREN 12 & UNDER**

**CASUAL ATTIRE**



## **RESERVATIONS \* INFORMATION**

**ST. JOHN ARMENIAN CHURCH  
RECREATION CENTER  
22001 NORTHWESTERN HWY  
SOUTHFIELD, MI**

**LAURA LUCASSIAN (248) 376-3794  
LLUCASSIAN@TBEONLINE.ORG  
28449 PARK COURT  
MADISON HEIGHTS, MI 48071**

**ALEXANDRA HACHIGIAN (248) 895-3100  
ALEXANDRA.HACHIGIAN@GMAIL.COM  
8781 KRATAGE AVE  
COMMERCE, MI 48382**



# **FEBRUARY 11TH POON PAREGENTAN**

**St. John Armenian Church Armenian  
Mardi Gras Celebration Hosted by the  
Women's Guild.**

Reservations are appreciated. Please call Renee Baharian at 248-348-5474 and leave your first and last name and the number that will attend. A free will offering will be collected at the door.

Hosted by: Renee Baharian, Tricia Magee, and Heidi Aprahamian. Please join us for a day of family fellowship and fun! Please click on the following link to sign up to support this event.  
[www.signupgenius.com/go/4090449ADAA2DA57-february1](http://www.signupgenius.com/go/4090449ADAA2DA57-february1) Your help with this event is greatly appreciated!

## **MENU:**

**Lahmajoon, Pilaf,  
Boereg, Soup, Salad,  
Potato Bar, Hot Dogs,  
Chocolate Fountain,  
Sweet Table**

## **ACTIVITIES:**

**Crafts, Games, Knitting,  
Photo Booth, Face  
Painting, Balloons,  
Caricature Artist, Slot  
Car, Legos,  
Backgammon, Putting  
Green, Choreg Baking**

## **ARMENIAN MUSIC**

## **AND DANCING**

## **CHILDREN'S RAFFLE:**

**4 Disney Tickets,  
Henry Ford Tickets,  
Xbox, Drone, Rocket,  
American Girl Doll,  
and much more...**

**Must be present to win.**

## **ST. JOHN ARMENIAN CHURCH**

**22001 Northwestern Hwy,  
Southfield, MI 48075**

**[www.stjohnsarmenianchurch.com](http://www.stjohnsarmenianchurch.com)**

**Beginning after church – 3:30pm**

**Questions: 734-536-4680**

# General Information

**Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm**

**After hours in an emergency, please contact:**

**Pastor's Cell: 773-457-4122 e-mail: [FrAren@sjachurch.org](mailto:FrAren@sjachurch.org)**

**Administrator's Cell: 760-832-1142**

---

**Visits to the Hospitalized and Homebound** Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name to be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized" list. Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

**Home Blessing** If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

**Baptism** Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary. We encourage parents to baptize their children between 40 days and 3 months.

**Marriage** Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date.

**Parish Membership** If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

**Sunday Bulletin** Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

**Requiem Requests** may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to [Tamara@sjachurch.org](mailto:Tamara@sjachurch.org) no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday. Request forms are available in the Church Lobby. Requiem may be offered every Sunday of the year except for the five Tabernacle Feast Days.

Պատարագէն Յետոյ Եկեղեցիէն Դուրս Գալու Ժամանակ

## On Leaving the Sanctuary After Divine Liturgy

When approaching the Holy Gospel at the end  
of the Divine Liturgy you say:

Յիշեցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

*Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.*

May the Lord remember all your sacrifices.

The Priest answers:

Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն  
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:

*Datseh kez Der usd srdee koom yev  
zamenayn khorhoortus koh ee parees na  
gadarestseh.*

May the Lord grant you according to your own  
heart, and fulfill all your desires.  
(Psalm 20:4)

When taking *Mahs* the  
GIVER says:

Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ  
Պատարագէս:

*Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp  
Badarakes.*

May this be to you a share and  
portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says:  
Բաժին իմ Աստուած յալիտեան:

*Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.*

My portion is God forever.

## The Kiss of Peace

*Kreesdos ee mech mer haydnetsav.*

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

*Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.*

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է  
յայտնութիւնն Քրիստոսի:

## The Psalm of Dismissal - Psalm 34

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,  
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham  
orhnootyoon nora ee peran eem.*

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.